

new exhibition

博物馆、艺术馆、展览馆：
design 01

展览和陈列设计 01

FRAME^{CHINA} 策划

乌韦·J·赖因哈特 (Uwe J. Reinhardt)

菲利普·托伊费尔 (Philipp Teufel)

编著

韩晓旭 译



中信出版社 · CHINA CITIC PRESS

new exhibition
博物馆、艺术馆、展览馆：
design 01
展览和陈列设计 01

图书在版编目(CIP)数据

博物馆、艺术馆、展览馆: 展览和陈列设计(全2册)/(德)赖因哈特,(德)托伊费尔编著;韩晓旭译. —北京: 中信出版社, 2013.2

书名原文: New Exhibition Design, 2nd edition

ISBN 978-7-5086-3596-5

I. 1 博… II. 1 赖… 2 托… 3 韩… III. 1 博物馆-陈列设计 2 艺术馆-陈列设计 3 展览馆-陈列设计 IV. 1 G265 2 G242 3 G245
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第237916号

new exhibition design 02, ISBN 978-3-89986-125-9,

Originally published by avedition GmbH,

Publishers for Architecture and Design,

Ludwigsburg (Germany),

www.avedition.de

博物馆、艺术馆、展览馆: 展览和陈列设计(全2册)

编著者: [德] 乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔

译者: 韩晓旭

策划推广: 中信出版社(China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

特约策划: 《FRAME 国际中文版》《MARK 国际建筑设计》《设计管理》杂志社

地址: 北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区, 751时尚广场, 悠之设计中心二层(100015)

电话: 010-8459 9571/2

策划编辑: 刘立 杨默

特约编辑: 吴欢 薛惠丰

封面设计: 刘传奇

承印者: 上海锦良印刷厂

开本: 889mm×1092mm 1/12

印张: 43.5

字数: 100千字

版次: 2013年2月第1版

印次: 2013年2月第1次印刷

京权图字: 01-2011-7133

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书号: ISBN 978-7-5086-3596-5/G·880

定价: 350.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-8484955

传 真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

content

目录

00

关于展览 about exhibitions

新趋势下的展示设计	乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔	12
记住未来	乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔 托马斯·弗利格	16
21世纪10年代 21个展览新策略	乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔 托马斯·弗利格	30
采访 interview		
“……展会犹如跳板……” 拉尔夫·阿佩尔巴姆专访	马丁·A·基尔古斯 乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔	46

01

永久性展览博物馆 permanent exhibition museum

新闻博物馆	拉尔夫·阿佩尔巴姆设计公司	60
国家精神病学博物馆	考斯曼德琼设计事务所	64
收藏品展览馆和瑞士历史博物馆	霍泽·凯柏建筑事务所	68
蒂罗尔民间艺术博物馆	斯特纳·萨尔嫩	72
特里尔西蒙施蒂夫博物馆	格尔哈德斯&格鲁克设计公司	76
奥斯纳布吕克地区瓦鲁斯战役永久性展馆	霍伦贝克·柏拉图设计公司	80
洗浴文化博物馆	诺华克菲尔里姆设计公司	84
登山俱乐部博物馆	阿尔格·吉尔曼·斯奈克	88
安德烈·霍夫纪念展览	布罗姆昂兹建筑设计公司	92
鹿特丹海事博物馆	Tjep.	96
下一站海事博物馆	梅森·贝顿	100
丹麦国家博物馆	阿姆斯特丹OPERA设计事务所	104
德国海关博物馆	柏林德立策划公司	108

海尔布隆市砖瓦厂博物馆	邓肯·麦考利建筑事务所	112
造纸技术博物馆	简维克设计公司	116
安达卢西亚纪念博物馆	GPD S.A.	120
中心塔 瑞士苏黎世理工学院常设展览	霍泽·凯柏建筑事务所	124
不来梅港东经8度展览馆	艺术空间设计公司	128
动力皮尔玛森斯展 运动科学中心	klv工作室	132
柏林自然博物馆 恐龙世界/地球/宇宙和太阳系/进化	伯特伦·施瓦茨·弗雷公司	136

02

品牌展览 brand museum

故事……	吉冈德仁设计事务所	142
绿色 可持续理念	J·MAYERH·建筑事务所	146
腓特烈多尼尔博物馆	布鲁克纳画室	150
宝马汽车博物馆	布鲁克纳画室	154
保时捷汽车博物馆	汉斯·君特·梅尔茨建筑师事务所	158
更好地飞行——新技术齐柏林飞艇展	汉斯·君特·梅尔茨建筑师事务所	162
奥钢联钢铁世界	KMS TEAM公司	166
费斯托论坛	ag4媒体建筑设计公司	170
完美线条 奔驰与施坦威公司的盛大展示	米勒及合伙人公司, 阿根托尔工作室	174

03

临时展览 temporary exhibition

彼得·斯特鲁威——海因里希·霍夫曼	统一设计	180
我不在那里, 亚瑟·兰波	GXM建筑事务所	184
林多人 探索沼泽木乃伊的奥秘	曼彻斯特博物馆	188
冲突 瓦鲁斯战役两千年	neo.工作室、诺依曼·施耐德建筑事务所	192
神话 统治——战争——神话 瓦鲁斯战役两千年	乌尔里希·赫尔曼博士展览公司	196
沉没的埃及宝藏	菲利普·得利斯设计公司	200
西安秦始皇陵兵马俑 中国首位皇帝的财富	马赛尔·沃特斯设计公司	204
普克勒? 普克勒! 多简单!	考克莫克网络公司	208
城市中的斗争 20世纪30年代的政治、艺术	BWM合作建筑事务所、宝华概念设计公司	212
我的三角形童年 维也纳十五区郊区的犹太人	哈曼项目	216
家园与流亡 1933年以后德国犹太人的流亡	汉斯·迪特尔·夏尔	220
千件摹本——画家丢勒祈祷之手500年历史	罗斯·皮斯特拉	224
速度的极限	迈克尔·麦特赞建筑事务所	228
绝对自由 伍德斯托克音乐节的影响	艾丽卡·休梅尔和卡尔·斯多克以及112位年轻艺术家	232
2050年的城市: 为变化创造蓝图	五角星设计	236
2° 天气、人与气候	弗里德里希·福斯曼	240
工作 意义与护理	柴思维茨与罗斯爱普尔	244

与科技游戏	施尔项目公司	248
绿色社区	物质贸易公司	252
将要来临的不同世界——城堡中的洪堡论坛概况	哈利·菲特尔团队	256
睡眠与梦境	万德尔·胡佛尔·洛克+赫希	260

04

艺术 art

运用光线投射、富有韵律感的镜像雕塑	哈拉尔德·福克斯	266
空间诱惑	菲利普·里左提(建筑)、拉修特平面设计公司	270
比斯柱 来自热带雨林的雕塑	考斯曼德琼设计事务所	274
随风而去	林恩·赖斯建筑事务所	278
艺术=生命 约翰·凯奇 魏布林根斯蒂尔画廊	VON M设计公司	282
安迪·沃霍尔: 另外的声音, 另外的房间	柴思维茨与罗斯爱普尔	286
箱根艺术圈 游戏—体验—展览—绘画	远藤干子建筑事务所	290
卢浮宫—大日本博物馆	大日本印刷有限公司	294

05

建筑, 设计, 潮流 architecture, design, fashion

含蓄色情作品 佛罗伦萨时装展	JVLT/乔维勒图设计工作室	302
多萝西·德雷帕的高雅风格	纯+应用设计工作室	306
交错感 缓和纽约市的争议区	穆尔海德&穆尔海德设计工作室, 纽约PS	310

漫无边际的桌子 弗雷德里克·基斯勒: 共同的现实	nARCHITECTS事务所	314
弗里茨·莱昂哈特1909~1999 构造艺术	佐尔夫设计公司, 布罗设计公司	318
冷战时期现代艺术	世界设计工作室	322
纸板云层 5 x 70m ²	奇幻挪威建筑事务所	326
设计万物 苏黎世设计博物馆的藏品	爱工作室	330
阿尔弗雷多·哈贝利设计开发工作室 身边的事物	阿尔弗雷多·哈贝利设计开发工作室	334
新房间09 “100下的100”特展	斯特凡·兹维基建筑事务所	338
未来此刻 设计与科幻小说的相遇	马修·雷汉妮设计有限公司	342
无用生活设计展 可持续生活方式的设计	黑色设计工作室	346
变化的理想——住宅反思 寻找理想的住宅	活动建筑设计工作室, 麦金·贝伊工作室	350
住宅布置——接收、完成、更换	A工作室	354
可爱的语言 字分图合	荷兰海牙昂特沃普沃克设计室	358
当代中国设计展	同金·刘事务所	362
帕森斯4组 维特拉家具展 家具及阶梯状室内设计	帕森斯新设计学院	366

06

陈列室, 商店 showroom, shop

ja! 工作室为罗里克·曼迪恩呈现的橱窗展	ja! 工作室	372
-----------------------	---------	-----

箱上商店	奢侈愿景设计公司	376
藏品展 达特设计集团2008欧洲商店展	达特设计集团	380
百多力展室	曼尼特斯建筑设计公司	384
穆尔芬根依必安派特公司展室	库尔兹建筑公司	388
施华洛世奇水晶展 2008巴塞尔钟表展	维基媒体建筑公司	392
整合能源 特别建筑和能源	回声)))空间通信技术公司与数码艺术家	396

07

先锋实验 experiment avant-garde

巴塞尔画廊 未来原始之家2008	藤本壮介建筑事务所	402
因格诺尔别墅 周年纪念“未来建筑”中的“梦泰格艺术基金会10周年展”	斯蒂芬·科尔奇尔德根	406
“太空之家”展 所有权	JVLT/乔维勒图设计工作室及马尔科·彻拉图	410
5.5 设计工作室生日展览	5.5 设计工作室	414
流动5.0 互动设计	罗斯加德工作室	418
“室内光线”展	斯普利特尔特设计公司	422
马斯隧道沙丘4.1	罗斯加德工作室	426
“把你的头伸进去”展览	马格马建筑设计公司	430
40件私人藏品展	莱西设计公司	434
“艾尔法状态”睡眠建筑主题展览	活动建筑设计工作室, 杰斯特实验设计公司	438

公开仓库 柏林博物馆档案馆永久收藏	m.o.l.i.t.o.r.艺术活动设计公司	442
----------------------	------------------------	-----

08 公共空间 public space

亲吻青蛙	MMW建筑事务所	446
看到光明 《纽约时报杂志》“时尚专栏”主题展	美利来+色维特建筑事务所	450
广场之音 曼海姆400年	马克拉夫画室	454

09 巡回展览 travelling exhibition

2009年东京纤维展	原设计研究所, 日本设计中心	460
日本汽车设计展 为拥挤的地球设计汽车	原设计研究所, 日本设计中心	464
美国最具人气建筑 可持续性设计巡展与网站	C&G公司	468
庇护和承诺的空间, 沙维锡恩1938~2008	布埃罗·莱因哈特, 诺尔曼建筑事务所	472
永远的赫维提卡字体	美斯特菲尔	476
科技长廊	阿基米德展览设计公司	480

10 信息中心 information centre

纽约旅游营销组织信息中心	地方项目设计公司	486
外貌的文化景观	约格·斯特纳	490

光影世界 洛蒂·莱尼格尔作品展	瑞士西北高等专业学院	496
硅藻的形式与意义	魏玛包豪斯设计学院	497
儿童图书的强大存在 《蓬头彼得》展览	莱因哈特·黛娜丝, 塞巴斯蒂安·赫克纳, 丹尼尔·维特纳尔	498
72平方米	奥芬巴赫设计学院	499
工具——空间穿透 商务部2009年世界职业技能竞赛	约阿内高等专业学院	500
沙地装置 边境地区	约阿内高等专业学院	501
倾斜! 转化空间——可步行的杂志	约阿内高等专业学院	502
“服从与良心”犹太人旧址纪念展	约阿内高专业学院	503
伯恩哈德·葛茨梅克100周年诞辰纪念展	杜塞尔多夫高等专科学校	504
奥斯多夫 2010年德国科隆国际家具展览会学生作品展	杜塞尔多夫高等专科学校	505
海因里希·霍夫曼的一生	奥芬巴赫设计学院	506
《蓬头彼得》户外装置	奥芬巴赫设计学院	507
联系方式		508
鸣谢		515
作者		516

new exhibition
博物馆、艺术馆、展览馆：
design 01
展览和陈列设计 01

图书在版编目(CIP)数据

博物馆、艺术馆、展览馆: 展览和陈列设计(全2册)/(德)赖因哈特,(德)托伊费尔编著;韩晓旭译. —北京: 中信出版社, 2013.2

书名原文: New Exhibition Design, 2nd edition

ISBN 978-7-5086-3596-5

I. 1 博… II. 1 赖… 2 托… 3 韩… III. 1 博物馆-陈列设计 2 艺术馆-陈列设计 3 展览馆-陈列设计 IV. 1 G265 2 G242 3 G245
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第237916号

new exhibition design 02, ISBN 978-3-89986-125-9,

Originally published by avedition GmbH,

Publishers for Architecture and Design,

Ludwigsburg (Germany),

www.avedition.de

博物馆、艺术馆、展览馆: 展览和陈列设计(全2册)

编著者: [德] 乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔

译者: 韩晓旭

策划推广: 中信出版社(China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

特约策划: 《FRAME 国际中文版》《MARK 国际建筑设计》《设计管理》杂志社

地址: 北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区, 751时尚广场, 悠之设计中心二层(100015)

电话: 010-8459 9571/2

策划编辑: 刘立 杨默

特约编辑: 吴欢 薛惠丰

封面设计: 刘传奇

承印者: 上海锦良印刷厂

开本: 889mm×1092mm 1/12

印张: 43.5

字数: 100千字

版次: 2013年2月第1版

印次: 2013年2月第1次印刷

京权图字: 01-2011-7133

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书号: ISBN 978-7-5086-3596-5/G·880

定价: 350.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-8484955

传 真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

博物馆、艺术馆、展览馆: 展览和陈列设计 01

new exhibition design 01

乌韦·J·赖因哈特 (Uwe J. Reinhardt)

菲利普·托伊费尔 (Philipp Teufel) 编著

杜塞尔多夫展览设计学院应用科学系 合著

韩晓旭 译

content 目录

00

关于展览 about exhibitions

新趋势下的展示设计	乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔	12
记住未来	乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔 托马斯·弗利格	16
21世纪10年代 21个展览新策略	乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔 托马斯·弗利格	30
采访 interview		
“……展会犹如跳板……” 拉尔夫·阿佩尔巴姆专访	马丁·A·基尔古斯 乌韦·J·赖因哈特 菲利普·托伊费尔	46

01

永久性展览博物馆 permanent exhibition museum

新闻博物馆	拉尔夫·阿佩尔巴姆设计公司	60
国家精神病学博物馆	考斯曼德琼设计事务所	64
收藏品展览馆和瑞士历史博物馆	霍泽·凯柏建筑事务所	68
蒂罗尔民间艺术博物馆	斯特纳·萨尔嫩	72
特里尔西蒙施蒂夫博物馆	格尔哈德斯&格鲁克设计公司	76
奥斯纳布吕克地区瓦鲁斯战役永久性展馆	霍伦贝克·柏拉图设计公司	80
洗浴文化博物馆	诺华克菲尔里姆设计公司	84
登山俱乐部博物馆	阿尔格·吉尔曼·斯奈克	88
安德烈·霍夫纪念展览	布罗姆昂兹建筑设计公司	92
鹿特丹海事博物馆	Tjep.	96
下一站海事博物馆	梅森·贝顿	100
丹麦国家博物馆	阿姆斯特丹OPERA设计事务所	104
德国海关博物馆	柏林德立策划公司	108

海尔布隆市砖瓦厂博物馆	邓肯·麦考利建筑事务所	112
造纸技术博物馆	简维克设计公司	116
安达卢西亚纪念博物馆	GPD S.A.	120
中心塔 瑞士苏黎世理工学院常设展览	霍泽·凯柏建筑事务所	124
不来梅港东经8度展览馆	艺术空间设计公司	128
动力皮尔玛森斯展 运动科学中心	klv工作室	132
柏林自然博物馆 恐龙世界/地球/宇宙和太阳系/进化	伯特伦·施瓦茨·弗雷公司	136

02

品牌展览 brand museum

故事……	吉冈德仁设计事务所	142
绿色 可持续理念	J·MAYERH·建筑事务所	146
腓特烈多尼尔博物馆	布鲁克纳画室	150
宝马汽车博物馆	布鲁克纳画室	154
保时捷汽车博物馆	汉斯·君特·梅尔茨建筑师事务所	158
更好地飞行——新技术齐柏林飞艇展	汉斯·君特·梅尔茨建筑师事务所	162
奥钢联钢铁世界	KMS TEAM公司	166
费斯托论坛	ag4媒体建筑设计公司	170
完美线条 奔驰与施坦威公司的盛大展示	米勒及合伙人公司, 阿根托尔工作室	174

03

临时展览 temporary exhibition

彼得·斯特鲁威——海因里希·霍夫曼	统一设计	180
我不在那里, 亚瑟·兰波	GXM建筑事务所	184
林多人 探索沼泽木乃伊的奥秘	曼彻斯特博物馆	188
冲突 瓦鲁斯战役两千年	neo.工作室、诺依曼·施耐德建筑事务所	192
神话 统治——战争——神话 瓦鲁斯战役两千年	乌尔里希·赫尔曼博士展览公司	196
沉没的埃及宝藏	菲利普·得利斯设计公司	200
西安秦始皇陵兵马俑 中国首位皇帝的财富	马赛尔·沃特斯设计公司	204
普克勒? 普克勒! 多简单!	考克莫克网络公司	208
城市中的斗争 20世纪30年代的政治、艺术	BWM合作建筑事务所、宝华概念设计公司	212
我的三角形童年 维也纳十五区郊区的犹太人	哈曼项目	216
家园与流亡 1933年以后德国犹太人的流亡	汉斯·迪特尔·夏尔	220
千件摹本——画家丢勒祈祷之手500年历史	罗斯·皮斯特拉	224
速度的极限	迈克尔·麦特赞建筑事务所	228
绝对自由 伍德斯托克音乐节的影响	艾丽卡·休梅尔和卡尔·斯多克以及112位年轻艺术家	232
2050年的城市: 为变化创造蓝图	五角星设计	236
2° 天气、人与气候	弗里德里希·福斯曼	240
工作 意义与护理	柴思维茨与罗斯爱普尔	244